

ДОГОВІР № 7SCH11-022202
про надання стипендії (гранту)

Київ

«11 » грудня 2024 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд), в особі Виконавчого директора Берковського Владислава Георгійовича, який діє на підставі Положення, з однієї сторони, та Григор'єв Роман Володимирович (далі – Стипендіат), з іншої сторони (далі – Сторони), укладали цей Договір про надання стипендії (гранту) (далі - Договір) про таке.

I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

1.1. Фонд надає Стипендіату в рамках програми «Стипендія», ЛОТу 1 «Стипендія на відновлення культурно-мистецької діяльності» на умовах, визначених цим Договором, стипендію для реалізації проекту «"На вушко": аудіоказки голосами українських ветеранів» (далі – Проект), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проектній заявці та у кошторисі Проекту згідно з додатками 1 та 2 до цього Договору, а Стипендіат реалізує Проект на умовах, визначених цим Договором.

II. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ

2.1. Стипендіат реалізує Проект з дати укладання цього Договору і до 01 жовтня 2024 року включно з періодом підготовки та надання Фонду фінального звіту відповідно до пункту 2.2. цього розділу.

2.2. Для підтвердження реалізації Проекту Стипендіат надає Фонду фінальний звіт, що включає змістовий звіт про виконання Проекту (додаток 3 до цього Договору), звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проекту (додаток 4 до цього Договору) з копіями документів, що підтверджують оплату понесених витрат, та копією виписки банку суцільним порядком за весь період реалізації Проекту на суму отриманої стипендії.

2.3. Підтвердженням реалізації Проекту Стипендіатом є підписання Фондом Акта про виконання Проекту.

2.4. У разі виникнення економії коштів стипендії при реалізації Проекту в Акті про виконання Проекту вказуються фактичні витрати на його реалізацію, решта коштів у вигляді економії перераховується Стипендіатом на реєстраційний рахунок Фонду.

III. СУМА СТИПЕНДІЇ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

3.1. Загальна сума стипендії становить 213 875 грн 78 коп. (двісті тринацять тисяч вісімсот сімдесят п'ять гривень 78 копійок), у тому числі податок на доходи фізичних осіб 18% у сумі 38 497 грн 64 коп. (тридцять вісім тисяч чотириста дев'яносто сім гривень 64 копійки) та військовий збір 1,5 % у сумі 3 208 грн 14 коп. (три тисячі двісті вісім гривень 14 копійок).

3.2. Сума стипендії до виплати становить 172 170 грн 00 коп. (сто сімдесят дві тисячі сто сімдесят гривень 00 копійок).

3.3. Фонд надає суму стипендії траншами у розмірі та у строки, визначені графіком платежів, згідно з додатком 5 до цього Договору.

3.4. У разі затримки бюджетного фінансування Фонд перераховує кошти стипендії протягом 15 (п'ятнадцяти) банківських днів з дати отримання Фондом бюджетного призначення на фінансування витрат на надання стипендії. Будь-які штрафні санкції у цьому випадку до Фонду не застосовуються.

3.5. Фонд не несе відповідальності за затримку траншів (платежів) органами Державної казначейської служби України, яка виникла з причини дотримання ними механізму виконання в особливому режимі повноважень, пов'язаних зі здійсненням казначейського обслуговування бюджетних коштів в умовах воєнного стану в Україні.

3.6. Перерахування коштів стипендії здійснюється в безготівковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Стипендіата, відкритий в банку України.

IV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

4.1. Стипендіат має право на реалізацію Проекту відповідно до умов цього Договору.

4.2. Стипендіат зобов'язується:

4.2.1. відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;

4.2.2. не отримувати прибутку від реалізації Проекту;

4.2.3. реалізувати Проект та надати Фонду фінальний звіт в паперовому та електронному вигляді через особистий онлайн-кабінет Стипендіата на сайті Фонду у строки, визначені у пункті 2.1. розділу II цього Договору;

4.2.4. у разі, якщо реалізацію Проекту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 (десяти) календарних днів з дати настання таких обставин, документально підтвердити всі витрати, здійснені за рахунок суми стипендії, та повернути Фонду невикористану частину суми стипендії;

4.2.5. самостійно врегульовувати правовідносини з третіми особами, які пов'язані з виникненням (набуттям) прав на об'єкти авторського права і (або) суміжних прав, використанням таких об'єктів, розпорядженням майновими правами і охороною майнових прав на ці об'єкти, а також охороною особистих немайнових прав відповідно до вимог Закону України «Про авторське право і суміжні права»;

4.2.6. відповідно до чинного законодавства України не допускати наявності у Проекті (продукті Проекту) пропаганди війни, насильства, жорстокості, фашизму і неофашизму, закликів, спрямованих на ліквідацію незалежності України, розпалювання міжетнічної, расової, релігійної ворожнечі, приниження нації, неповаги до національних і релігійних святинь, а також пропаганди наркоманії, токсикоманії, алкоголізу та інших шкідливих звичок, виготовлення та розповсюдження матеріалів порнографічного характеру;

4.2.7. не допускати здійснення витрат (замовлення товарів, робіт, послуг) між пов'язаними особами (відносини між якими можуть впливати на умови або економічні результати їхньої діяльності чи діяльності осіб, яких вони представляють);

4.2.8. при виконанні умов цього Договору дотримуватися вимог чинного законодавства України та внутрішніх нормативних документів Фонду з питань, пов'язаних з виконанням цього Договору, зокрема (але не виключно) Порядку проведення конкурсного відбору проектів, реалізація яких здійснюватиметься за підтримки Українського культурного фонду, та моніторингу їх реалізації, Порядку здійснення контролю за виконання суб'єктами, які отримують фінансування, зобов'язань перед Українським культурним фондом;

4.2.9. не здійснювати витрат (недопустимі витрати), визначених в пункті 7.2. розділу VII цього Договору;

4.2.10. у випадку економії коштів стипендії повернути її у повному обсязі на реєстраційний рахунок Фонду протягом 10 (десяти) календарних днів з дати подання до Фонду фінального звіту;

4.2.11. дотримуватися принципів цільового, ефективного та раціонального використання бюджетних коштів у вигляді стипендії.

4.3. Фонд має право:

4.3.1. ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проекту;

4.3.2. вимагати від Стипендіата будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проекту;

4.3.3. використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проекту, якщо таке використання відповідає чинним правам інтелектуальної та промислової власності;

4.3.4. здійснювати контроль та моніторинг реалізації Проекту, у тому числі за місцезнаходженням Стипендіата та/або за місцем фактичної реалізації Проекту;

4.3.5. виключно з метою популяризації української культури та мистецтв, формування позитивного іміджу України у світі, без дозволу Стипендіата, використовувати матеріали, створені в результаті реалізації Проекту, у тому числі, але не обмежуючись цими - дані, праці, звіти, тези, фотографії, рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, будь-які інші матеріали або документи (далі - матеріали), що передані Стипендіатом Фонду, та щодо яких Стипендіатом не надано Фонду застереження про використання таких матеріалів з дотриманням вимог законодавства про захист права на промислову та/або інтелектуальну власність;

4.3.6. направити Стипендіату лист-вимогу щодо повернення на реєстраційний рахунок Фонду суми Стипендії у випадку невиконання Стипендіатом зобов'язань за цим Договором та/або недотримання його умов.

4.4. Фонд зобов'язується:

4.4.1. надавати організаційно-методичну допомогу Стипендіату;

4.4.2. контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, правильність, обґрунтованість та цільове використання коштів стипендії

V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

5.1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України та цим Договором.

5.2. Фонд не несе відповідальності за завдані Стипендіатом збитки, а також збитки, спричинені третім особам.

5.3. Фонд не несе відповідальності за невиконання Стипендіатом своїх зобов'язань перед третіми особами.

5.4. Якщо Стипендіат не виконав зобов'язання щодо реалізації Проєкту та надання Фонду фінального звіту у строк, зазначений у пункті 2.1. розділу II цього Договору, то сума перерахованих траншів стипендії підлягає поверненню до Фонду протягом 10 (десяти) календарних днів з дати отримання листа-вимоги Фонду.

5.5. Якщо Стипендіатом допущено порушення норм внутрішніх нормативних документів Фонду, пов'язаних з виконанням цього Договору, зокрема (але не виключно) Порядку проведення конкурсного відбору проєктів, реалізація яких здійснюватиметься за підтримки Українського культурного фонду, та моніторингу їх реалізації, Порядку здійснення контролю за виконання суб'єктами, які отримують фінансування, зобов'язань перед Українським культурним фондом, то сума перерахованих траншів стипендії підлягає поверненню Фонду протягом 10 (десяти) календарних днів з дати отримання листа-вимоги Фонду;

5.6. Якщо Стипендіатом здійснено недопустимі витрати, то сума перерахованих траншів стипендії підлягає поверненню Фонду протягом 10 (десяти) календарних днів з дати отримання листа-вимоги Фонду.

VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЄКТУ

6.1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проєкту, належать Стипендіату, якщо інше не визначено Стипендіатом або чинним законодавством України.

6.2. Стипендіат гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію (результати досліджень), отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає чинним правам інтелектуальної та промислової власності.

6.3. Стипендіат використовує всі можливі засоби для популяризації Проєкту, який фінансиється за підтримки Фонду. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, продукт, виготовлений у результаті реалізації Проєкту, обов'язково мають містити інформацію про те, що Проект реалізовано за фінансової підтримки та в межах конкурсної програми Фонду, з використанням символіки Фонду.

6.3.1. Стипендіат зобов'язується:

6.3.1.1. У письмових комунікаціях щодо Проєкту (статтях, пресрелізах, інфографіках, звітах, анонсах, інших публічних документах, що були розроблені та оприлюднені в межах Проєкту) на початку матеріалу зазначати дисклеймер: «"На вушко": аудіоказки голосами українських ветеранів» підготовлено за підтримки Українського культурного фонду в межах конкурсної програми Стипендія.

6.3.1.2. У текстових цифрових матеріалах (зокрема, дописах в соціальних мережах) - використовувати хештег #запідтримкиУКФ та відмічати сторінку Українського культурного фонду через текст @ucf.in.ua.

6.3.1.3. В усних комунікаціях щодо Проєкту (під час спілкування з засобами масової інформації, під час пресконференцій, брифінгів, презентацій, фестивалів, концертів, форумів, та, зокрема, у промовах ведучих, модераторів тощо) не менше трьох разів під час події проговорювати дисклеймер: «Ми вдячні нашему партнеру - Українському культурному фонду - державному оператору розвитку культури та креативних індустрій - за надану фінансову, а також інформаційну підтримку у [підготовці]/[проведенні] «"На вушко": аудіоказки голосами українських ветеранів»».

6.3.1.4. В усіх роздаткових матеріалах (зокрема, звітах, брошурах, флаерах, квитках тощо) та відеоматеріалах розміщувати логотип Українського культурного фонду на обкладинці, титульній сторінці, лицьовій стороні або у початкових титрах в залежності від матеріалу, а наприкінці матеріалу зазначати дисклеймер: ««"На вушко": аудіоказки голосами українських ветеранів» підготовлено за підтримки Українського культурного фонду в межах конкурсної програми Стипендія». За умови наявності інших партнерів, логотип Українського культурного фонду має розміщуватися першим.

6.3.1.5. Перед друком, відтворенням, розповсюдженням або трансляцією отримати затвердження вигляду та змісту комунікаційних матеріалів та публікацій у Фонду шляхом направлення відповідного звернення зі зразками комунікаційних матеріалів до Фонду.

6.3.1.6. Щонайменше за 5 днів до проведення публічних заходів (пресконференцій, брифінгів, презентацій, фестивалів, концертів, форумів тощо) в межах реалізації Проєкту запросити до участі в них представників Фонду шляхом направлення відповідного звернення до Фонду.

6.4. Усі публікації Стипендіата, що стосуються Проєкту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

VII. ДОПУСТИМИ ВИТРАТИ

7.1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі проєкту, який є додатком 2 до цього Договору.

7.2. Сторони домовились, що недопустими витратами за рахунок коштів стипендії є:

- витрати на придбання товарів, виконання робіт, надання послуг, що не пов'язані з реалізацією Проєкту;
- витрати по оплаті посередницьких послуг;
- витрати, пов'язані з реалізацією Проєктів, метою яких є отримання прибутку;
- витрати по оплаті товарів, робіт і послуг, які були вже або будуть профінансовані за рахунок інших джерел, до або після підписання цього Договору (подвійне фінансування);
- витрати на підготовку проектної заявки для подання на конкурсну програму Фонду;
- витрати на придбання обладнання, інструментів, інвентаря вартістю більше 20 000, 00 грн (без ПДВ) за одиницю;
- витрати на проїзд у таксі;
- витрати на виготовлення закордонного паспорту;
- втрати в результаті курсових різниць;

витрати (замовлення товарів, робіт, послуг), які здійснюються між пов'язаними особами (відносини між якими можуть впливати на умови, або економічні результати їхньої діяльності чи діяльності осіб, яких вони представляють);

витрати на харчування;

інші витрати, здійснені не за призначенням, в тому числі заборонені внутрішніми нормативними документами Фонду з питань, пов'язаних з виконанням цього Договору.

VIII. ФІНАНСОВИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ

- 8.1. Стипендіат веде належний фінансовий облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проекту в порядку, передбаченому цим Договором.
- 8.2. На вимогу Фонду Стипендіат зобов'язаний надати всі необхідні документи щодо реалізації Проекту.

IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ

- 9.1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України «Про Український культурний фонд», його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.
- 9.2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.
- 9.3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини стипендії не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Стипендіат зобов'язаний протягом 20 (двадцяти) календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти стипендії.

X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)

- 10.1. Сторони звільняються від відповідальності за часткове або повне невиконання зобов'язань за цим Договором, якщо воно сталося внаслідок обставин непереборної сили (форс-мажорних обставин), які мали місце після підписання Сторонами Договору.
- 10.2. Під форс-мажорними обставинами розуміються будь-які надзвичайні події зовнішнього щодо Сторін характеру, які виникають без вини Сторін, поза їх волею або всупереч волі чи бажанню Сторін і які не можна (за умови вживання звичайних для цього заходів) передбачити та не можна при всій турботливості та обачності відвернути (уникнути), включаючи (але не обмежуючись) стихійні явища природного характеру (землетруси, пожежі, бурі, нагромадження снігу або ожеледь, повені, урагани, руйнування в результаті близькавки тощо), лиха біологічного, техногенного, антропогенного походження (вибухи, пожежі, вихід з ладу машин та обладнання, масові епідемії, епізоотії, епіфіtotії тощо), обставини суспільного життя (війна, загроза війни, революції, заколоти, повстання, воєнні дії, блокади, громадські хвилювання, прояви тероризму, вибухи, масові страйки

та локаути, бойкоти тощо), а також видання заборонних або обмежуючих актів органів державної влади чи місцевого самоврядування, що об'єктивно унеможливлюють виконання Сторонами цього Договору або тимчасово перешкоджають такому виконанню.

10.3. Належним доказом наявності обставин непереборної сили (форс-мажорних обставин) і їхньої тривалості є відповідні документи, що видаються компетентними органами.

10.4. При виникненні обставин, зазначених у пункті 10.2 цього розділу, строк виконання зобов'язань за цим Договором продовжується на термін дії цих обставин, але не більше ніж на один місяць.

10.5. Сторона, що опинилася під впливом форс-мажорних обставин і виявилась внаслідок цього нездатною виконувати зобов'язання за цим Договором, зобов'язана негайно, але не пізніше 5 (п'яти) календарних днів з моменту їх виникнення, у письмовій формі повідомити іншу Сторону про виникнення, характер дії, ймовірну довготривалість форс-мажорних обставин. Неповідомлення або несвоєчасне повідомлення про форс-мажорні обставини позбавляє відповідну Сторону права посилатися на них як на такі, що унеможливлюють виконання зобов'язань за Договором або тимчасово перешкоджають такому виконанню.

10.6. Якщо обставини, зазначені у пункті 10.2. цього розділу, будуть продовжуватись більше одного місяця, то кожна зі Сторін матиме право на односторонню відмову від Договору у повному обсязі або частково, письмово повідомивши про це іншу Сторону за 10 (десять) календарних днів до дати припинення дії або зміни Договору. В такому випадку сума перерахованих траншів стипендії підлягатиме поверненню на реєстраційний рахунок Фонду протягом 10 (десяти) календарних днів з дати отримання відповідного письмового повідомлення, а Договір вважатиметься припиненим або зміненим відповідно.

XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

11.1. Усі спори, що виникають з цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами, крім випадку, коли цей Договір розривається Фондом в односторонньому порядку з підстав, визначених цим Договором. Якщо відповідний спір неможливо вирішити шляхом переговорів, він вирішується в судовому порядку за встановленою підвідомчістю та підсудністю такого спору відповідно до чинного законодавства України.

11.2. З усіх питань, що не врегульовані цим Договором, Сторони керуються вимогами чинного законодавства України.

XII. ІНШІ УМОВИ

12.1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2024 року.

12.2. Зміни до цього Договору можуть мати місце за взаємною згодою Сторін, оформлюються у письмовій формі у вигляді додаткових угод, підписуються Сторонами та складають невід'ємну частину цього Договору.

12.3. Усі правовідносини, що виникають з цього Договору або пов'язані із ним, у тому числі пов'язані із дійсністю, укладенням, виконанням, зміною та припиненням цього Договору,

тлумаченням його умов, визначенням наслідків недійсності або порушення Договору, регламентуються цим Договором, відповідними нормами чинного в Україні законодавства, внутрішніми нормативними документами Фонду, зокрема (але не виключно) Порядком проведення конкурсного відбору проектів, реалізація яких здійснюватиметься за підтримки Фонду, та моніторингу їх реалізації, Порядком здійснення контролю за виконання суб'єктами, які отримують фінансування, зобов'язань перед Українським культурним фондом, а також застосовними до таких правовідносин звичаями ділового обороту на підставі принципів добросовісності, розумності та справедливості.

12.4. Обмін інформацією відбувається між Сторонами за допомогою засобів поштового або електронного зв'язку (електронною поштою).

12.5. Електронне повідомлення, направлене засобами електронного зв'язку, вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було отримано. У разі, якщо електронне повідомлення не було отримане, Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його повторно за наявними в її розпорядженні будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами.

12.6. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою іншою Стороною в порядку, встановленому законодавством для відповідного виду відправлення.

12.7. Стипендіат вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе виконання цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі - Конфлікт інтересів).

12.8. Про будь-який випадок, що містить або може привести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Стипендіат зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.

12.9. Фонд та Стипендіат зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістових матеріалів Проєкту, які стали відомі під час виконання цього Договору.

12.10. Стипендіат погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України «Про захист персональних даних».

12.11. Сторони несуть повну відповідальність за правильність вказаних ними у цьому Договорі реквізитів та зобов'язуються своєчасно у письмовій формі повідомляти іншу Сторону про їх зміну, а у разі неповідомлення несуть ризик настання пов'язаних із цим несприятливих наслідків.

12.12. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

XIII. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

додаток 1 - проектна заявка;

додаток 2 - кошторис Проєкту;

додаток 3 – форма змістового звіту про виконання Проєкту;

додаток 4 – форма звіту про надходження та використання коштів для реалізації Проекту;
додаток 5 - графік платежів.

XIV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Фонд

Український культурний фонд
Юридична адреса: 01601, м. Київ,
вул.І.Франка, 19
Адреса для листування: 01010, м. Київ,
вул.Лаврська, 10-12
ЄДРПОУ: 41436842

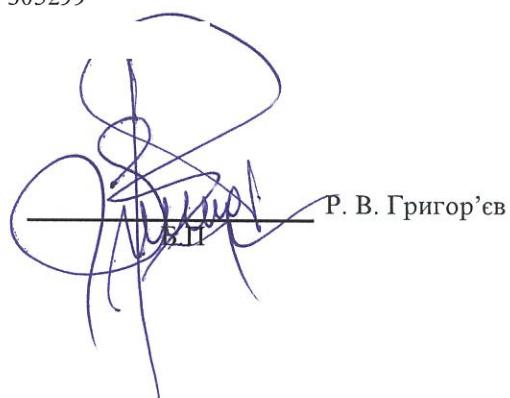
Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві

Р/р: UA068201720343111001300000458
Тел.: +38 (099) 638-52-73



Стипендіат

Григор'єв Роман Володимирович
Паспорт:
РНОКПП:
Місце реєстрації: 23000, Вінницька обл.,
Поштова адреса: 23000, Вінницька обл.,
Одержанувач: Григор'єв Роман Володимирович
Р/р:
Банк одержувача: АТ КБ «ПРИВАТБАНК»
МФО: 305299
Тел.:



УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД

Додаток 1
до Договору про надання стипендії № 7SCH11-02202
від «11» грудня 2024 р.

Сезон: Грантовий сезон 2024

Програма: Стипендія

Лот: ЛОТ 1. Стипендія на відновлення культурно-
мистецької діяльності
Конкурс: Індивідуальний

Заявка: 7SCH11-02202

Назва проекту: "На вушко": аудіоказки голосами
українських ветеранів

Візитна картка Проекту

Конкурсна програма
Стипендія

Лот

ЛОТ 1. Стипендія на відновлення культурно-мистецької діяльності

Тип проекту

Індивідуальний

Назва проекту

"На вушко": аудіоказки голосами українських ветеранів

Назва проекту англійською мовою

"Na vushko": audio fairy tales in the voices of Ukrainian veterans

Географія реалізації проекту

Населений пункт
Бар (Вінницька обл.)

Початок проекту
2024-05

Сміш Нечеснат

Кінець проекту (включно із фінальним звітуванням)

2024-10-01

Тривалість проекту в місяцях

5

Яким пріоритетам ЛОТу відповідає ваш проект?

Підтримка індивідуальної культурно-мистецької діяльності митців на всій території України;

Підтримка культурних діячів та митців, які сприяють зміцненню морального духу українців та єднанню світової спільноти проти російського агресора;

Формат проекту

онлайн

Пріоритетний сектор

аудіальне мистецтво

Основний продукт

культурно-мистецький продукт

Ключові слова за напрямами

радіоконтент

відеоконтент (відеоролик, вебфільм, відеоблог)

Загальна інформація про стипендію

Коротка інформація про проект

В рамках проекту буде створено аудіоальбом «На вушко» із 15 українських народних казок, записаних голосами ветеранів російсько-української війни. Культурно-мистецький продукт буде поширюватися онлайн у соціальних мережах, міжнародних стрімінгових музичних платформах та радіо, підсилюючи інтерес у світі до українського контенту. Реалізований проект сприятиме формуванню позитивного образу ветерана як людини, що здатна тонко відчувати мистецтво, не лише воїна, а й митця, батька, дідуся, брата.

Коротка інформація про проект англійською мовою

Creation of the audio album " Na vushko" from 15 Ukrainian folk tales, recorded by the voices of veterans of the Russian-Ukrainian war. The cultural and artistic

Саша Петров



product will be distributed online in social networks, international streaming music platforms, increasing the world's interest in Ukrainian content. The implemented project will contribute to the formation of a positive image of the veteran as a person who is able to subtly feel art, not only a soldier, but also an artist, father, grandfather, brother.

Запитувана сума від УКФ (у гривнях, відповідно до Бюджету)
172170.00

Загальний бюджет проекту
172170.00

Чи використовуються у проекті об'єкти інтелектуальної діяльності?
Так

Чи врегульовані майнові та немайнові права авторів та їх правонаступників на використання об'єктів інтелектуальної діяльності, що використовуватимуться у проекті, згідно з Законом України «Про авторське право і суміжні права»?

Так

Інформація про стипендіата

Прізвище, ім'я та по-батькові
Григор'єв Роман Володимирович

Прізвище, ім'я англійською
Hryhoriev Roman

Громадянство
Україна

Рік народження

Стать
Чоловіча

Контактний телефон

Стичнеград



Стичнеград Р.В.

Додатковий номер телефону

Електронна пошта

Коротке професійне CV із акцентом на останні 3-5 років фахової діяльності

Співзасновник та директор ГО «Барський міський художній аматорський театр», помічник режисера та провідний актор усіх постановок театру. З 2017 по 2021 рік працював на посаді спеціаліста з питань культури та туризму соціально-гуманітарного відділу Барської міської ради. З 2021 р. – незалежний культурний менеджер, керівник грантових проектів ГО «Барський міський художній аматорський театр». Аспірант кафедри історії України КПНУ ім. І.Огієнка.

Співорганізатор понад 200 культурно-мистецьких подій у місті Барі, зокрема I та II Міжнародного фестивалю-ярмарку «AppleBar», III Молодіжного фестивалю духовно-патріотичної пісні, Днів міста Бара, фестивалю «Масниці по-Барськи», вечору бардівської пісні «Три покоління», співзасновник міського конкурсу хореографічних колективів «Бар танцювальний», свята «День артиста» та ін.

Випускник Академії культурного лідера – україно-німецької тренінгової програми для топ-менеджерів сфері культури з об'єднаних територіальних громад, який вчить мислити, творити, комунікувати і створювати інноваційний культурний продукт.

З 2019 р. як керівник Барського міського художнього аматорського театру займається творчою реабілітацією учасників бойових дій та членів їхніх родин, а з 2020 р. – соціалізацією та реабілітацією людей з порушенням зору засобами театрального мистецтва.

Автор грантових заявок та керівник проектів «Відродження традицій Барської кераміки» (загальний бюджет 202 тисячі гривень), «Вистава «Сто тисяч» Карпенка-Карого: реабілітація учасників АТО засобами театрального мистецтва» (загальний бюджет 340 тисяч гривень), «Театр Рівності» (загальний бюджет 413 тисяч гривень), «Відродження традицій Барської кераміки v.2.0» (загальний бюджет 637 тис. грн.), що були підтримані Українським культурним фондом у 2018-2021 роках.

Стипендіат програми для професіоналів зі сфери культури «Надзвичайна допомога Україні» від німецького культурного центру Goethe-Institut (2022 р.). За активну волонтерську діяльність та творчо-реабілітаційну роботу із військовослужбовцями, ветеранами та членами їхніх родин нагороджений Почесним нагрудним знаком Головнокомандувача Збройних Сил України «За сприяння війську» (2022).

Співменеджер ат

Олеся

Філіпцева Р. В.

Реєстраційний номер облікової картки платника податків

Адреса реєстрації (прописки) стипендіата

23000, Україна, Вінницька область,

Адреса фактичного проживання стипендіата (адреса для листування)

23000, Україна, Вінницька область,

Область (відповідно до фактичної адреси проживання)

Вінницька

Тип населеного пункту

Місто

Назва населеного пункту стипендіата (відповідно до фактичної адреси проживання)

Бар

Активне посилання на сайт та (або) сторінки у соціальних мережах

Особиста сторінка у соцмережі Фейсбук: <https://www.facebook.com/RGcult>;
сторінки у соцмережах Барського міського художнього аматорського театру:
<https://www.facebook.com/BarMXAT>; <https://www.instagram.com/barmxat>;
<https://www.youtube.com/@barmxat/>

Чи притягалися ви коли-небудь до кримінальної відповіальності?

Ні

Чи маєте ви судимість/притягнення до адміністративної відповіальності за вчинення правопорушення/злочину у сфері корупційних зловживань, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку?

Ні

Чи є відкриті судові провадження стосовно вас на момент подання заяви?

Ні

Чи брали участь у проектах, реалізованих за підтримки УКФ раніше ТАК/НІ?
Якщо "ТАК" зазначте рік подання, реєстраційний номер, назви проєкту, конкурсної програми та опишіть свою роль в проєкті.

Стичнеграт

Олег

Григорчук Р.В.

Так. 2018 р. – Проект №OTP 1337 «Відродження традицій Барської кераміки» (автор проектної заявки, керівник проекту);
2019 р. – Проект №52202 «Вистава “Сто тисяч” Карпенка-Карого: реабілітація учасників АТО засобами театрального мистецтва» (автор проектної заявки, керівник проекту);
2020 р. – Проект № ЗINC31-2202 «Театр Рівності» (автор проектної заявки, керівник проекту);
2021 р. – Проект № 4ICP51-02202 «Відродження традицій Барської кераміки v. 2.0» (автор проектної заявки, керівник проекту).

Якщо ви брали участь у проектах за підтримки УКФ, надайте посилання на такі проекти.

<https://vezha.ua/teatr-yak-shlyah-do-reabilitatsiyi-bijtsi-yaki-staly-aktoramy-povernulys-z-turu-ukrayinoyu-foto/>; <https://armyinform.com.ua/2019/10/19/smih-i-slozy-oplesky-i-zahoplenna-glyadachiv-ta-neperevershena-talanovytagra-aktoriv-veteraniv-tak-projshla-vystava-sto-tysyach-u-vinnyczi/>; <https://day.kyiv.ua/article/cuspilstvo/reheneratsiya-zozuli-na-yabluneviy-hiltsi/>; <https://www.ukrinform.ua/rubric-culture/3342638-na-vinnicci-stvorili-virtualnij-muzej-barskoi-keramiki.html>; <https://vinnitsa.info/article/inklyuzyvne-mystetstvo-na-vinnychchyni-u-bari-zapratsyuvav-teatr-rivnosti-z-nezryachymy-aktoramy-u-holovnykh-rolyakh>; <https://misto.vn.ua/culture/originalnu-vistavude-u-golovnij-roli-nezryachi-ta-slabozori-aktori-prezentuye-barskij-mxat/>

Чи отримували ви раніше стипендію від УКФ, ТАК/НІ? Якщо “ТАК” зазначте рік подання, реєстраційний номер.

Ні

Якщо ви брали участь у інших стипендіальних програмах протягом останніх трьох років, опишіть яких та яких результатів досягнуто?

У 2022 році отримав стипендію в рамках програми для професіоналів зі сфери культури «Надзвичайна допомога Україні» від німецького культурного центру Goethe-Institut у розмірі 2000 євро. За кошти стипендії було закуплено обладнання для відеозапису, яке використовується для зйомки мистецьких проектів Барського міського художнього аматорського театру. Загалом, відеозаписи, зняті з використанням стипендіального обладнання, отримали понад 60 тисяч переглядів у соцмережах.

Переглянути відеозаписи можна на сторінці театру у Facebook <https://www.facebook.com/BarMXAT> та YouTube-каналі <https://www.youtube.com/@barmxat/>

Актуальність діяльності та спроможність в умовах воєнного

Синегераєт

Григорій Р.В.

стану та після перемоги

Опишіть актуальність вашої діяльності, яку ви будете здійснювати в рамках стипендіальної програми. Зокрема, вплив на неї війни російської федерації проти України.

Актуальність проєкту випливає одразу із кількох його складових. 1. Необхідність більшої кількості якісного україномовного контенту. Попри те, що громадська думка, державна політика останніх років (зокрема, завдяки діяльності Українського культурного фонду та Українського інституту книги), драматичні події останніх років (у першу чергу повномасштабне вторгнення) стали каталізатором активного розвитку україномовного мистецького контенту (література, вистави, музика, кіно та ін. культурно-креативні сектори), суспільству (абсолютна більшість якого нині розмовляє українською) потрібно більше україномовного контенту, зокрема у сфері аудіокниг. Адже у цьому секторі поки спостерігаємо перевагу російськомовного сегменту. Тому нова збірка аудіоказок українською (із безкоштовним доступом для усіх охочих сухачів) дозволить злагодити український культурний простір (в тому числі за кордоном через трансляцію на міжнародних музичних платформах). 2. Дітям потрібне дитинство. Навіть у бомбосховищах, під виття сирен. Найменші громадяни України у цій війні – найвразливіші. Казка ще з прадавніх часів була одним із кращих складових формування ментального здоров'я людини. Саме тому ми обрали саме народну казку. Попри те, що сучасні автори створюють прекрасні казки, які обожнюють українські діти, однак «Колобок», «Ріпка», «Пан Коцький» в тренді завжди. Їх передають з вушка на вушко, із покоління в покоління. Це наша нематеріальна культурна спадщина. 3. Формування позитивного образу ветерана. Війна поступово робить усе наше суспільство ветеранським (де кожен якщо не є учасником бойових дій, то має серед різних, друзів, знайомих). В рамках нашого проєкту ми хочемо в образі ветерана змістити фокус з традиційного «людина у камуфляжі» на той метавсесвіт, який під «пікселем» має кожна особистість. Воїн-miteць. А ще люблячий Батько, Брат, Дідусь (чи Мама, Сестра, Бабуся, якщо до нашого проєкту долучається захисниці). Який (яка) розповідає казку тисячам українських дітей, як своїй рідній донечці чи сину.

Цільова аудиторія нашого проєкту:

- діти до 12 років, батьки (20-50 років), бабусі і дідусі (50+ років), які стануть головними споживачами нашого культурного продукту;
- люди з інвалідністю (зокрема, незрячі, з якими маємо багаторічний досвід співпраці, а також особи з інвалідністю внаслідок війни);

Олег Петров

Олег Петров

Юлія Р-В

- ветерани і ветеранки (приклад успішної реалізації себе у творчості);
- широка українська та закордонна аудиторія у соціальних мережах, слухачі радіо, користувачі міжнародних музичних платформ.

Чи передбачає в подальшому ваша діяльність, здійснена в рамках стипендіального проекту, промоцію за кордоном? Якщо так, то надайте розгорнуту відповідь.

Так. Культурно-мистецький продукт, створений в рамках реалізації проєкту, буде промоторовано за кордоном через соціальні мережі (Facebook, Instagram, YouTube) та музичні стрімінгові платформи (Spotify, Apple Music, SoundCloud та ін.). Альбом аудіоказок «На вушко» сприятиме популяризації у світі якісного україномовного контенту.

Опис діяльності та її мотивація (стипендії)

У вигляді календарного плану (довільна форма) опишіть вашу діяльність в рамках стипендіальної програми (просимо обов'язково зазначити: графік подій або вашої індивідуальні активності, їх місце та час, основних учасників/спікерів/тему/напрям тощо і формат вашої участі).

До реалізації проєкту, окрім стипендіата, в якості волонтерів будуть залучені: актори-аматори з числа ветеранів російсько-української війни, режисер театру, звукорежисер, що працюватиме на орендованому студійному обладнанні.

План реалізації стипендіального проєкту:

Травень 2024

- Старт проєкту. Публікація інформаційного повідомлення на сторінках ГО «Барський міський художній аматорський театр» та партнерських сторінках у соціальних мережах (за період реалізації проєкту буде здійснено не менше 30 публікацій з охопленням не менше 50 тис. користувачів).

Розповсюдження прес-анонсів для представників медіа (30 локальних, регіональних та національних ЗМІ) / Григор'єв

- Підбір текстів 15 українських народних казок, адаптація їх під аудіоначитку / Григор'єв

- Підбір акторів з числа ветеранів російсько-української війни (як з середовища членів ГО «Барський міський художній аматорський театр», так і за його межами. Буде залучено не менше 5 акторів-ветеранів для озвучення казок). Проведення репетицій з акторами для підготовки до запису аудіоказок (двічі на тиждень) / режисер Дєдова

Стилістка

Філер

Григор'єв Р.В.

Червень-липень 2024

- Накопичення аудіоматеріалу, обробка, саунд-дизайн, зведення та мастеринг аудіоказок (на орендованій студії звукозапису), 180 годин студійної роботи / звукооператор Григор'єв
- Розробка концепції 15-ти анімованих ілюстрацій до аудіоказок, відбір підрядника для виконання послуг з графічного дизайну / Григор'єв
- Монтаж готових треків аудіоказок в альбом, монтаж відеоверсій казок із використанням анімованих ілюстрацій / Григор'єв

Серпень 2024

- Публікація та поширення альбому аудіоказок «На вушко» на сторінках ГО «Барський міський художній аматорський театр» та партнерських сторінках у соціальних мережах (Facebook, Instagram, YouTube) / Григор'єв
- Поширення альбому аудіоказок на міжнародних музичних стрімінгових платформах (Spotify, Apple Music, SoundCloud та ін.). Сумарна кількість перекладів/прослуховувань аудіоказок у соціальних мережах та на музичних платформах, щонайменше, 100 тисяч / Григор'єв
- Ротація аудіоказок на радіо «Місто над Бугом» (101,8 FM), кількість аудиторії понад 300 тисяч / Григор'єв
- Підготовка та публікація матеріалів про хід реалізації та результати проекту за підтримки УКФ у засобах масової інформації (друкованих та електронних, національних, регіональних, локальних), не менше 5 публікацій у медіа / Григор'єв
- Налаштування таргетованої реклами матеріалів проекту у соціальних мережах Facebook та YouTube / Григор'єв
- Розробка та поширення в мережі анкет для слухачів (гугл-форма, буде проаналізовано, щонайменше, 100 анкет) / Григор'єв

Вересень 2024

- Формування пакету фінальної змістової та фінансової звітності, подача до Українського культурного фонду / Григор'єв

Яка мотивація вашої участі/діяльності з огляду на ваш попереший професійний досвід?

Війна не зупинила професійний розвиток нашого театру загалом та мене як керівника колективу та культурного менеджера зокрема. Навпаки, воєнні виклики підкреслили важливість нашої діяльності, адже театр у важкі для України часи став місцем гуртування та розради для наших акторів, які все більше переходятуть у категорію військових чи членів їхніх родин. Навіть у найжорсткіші блекаути свічка у вікні нашої репетиційної запалювала надію в душах наших акторів, які, попри особисті труднощі, з новонародженими

Анна Григор'єва

Григор'єв

Григор'єв

дітьми, через холод і темряву йшли на репетиції до театру. Першою новою виставою воєнної доби стала «Біда від ніжного серця», яку за 2023 рік переглянули більше 1000 глядачів не лише з Бару та інших населених пунктів Вінниччини, а й внутрішньо-переміщені особи з Херсонщини, Миколаївщини, Донеччини, Луганщини, Харківщини, Запоріжжя та інших фронтових чи прифронтових регіонів. Публікації про цей та інші мистецькі проекти театру охопили десятки тисяч користувачів соціальних мереж. Тепер ми хочемо розширити творчі горизонти та попрацювати у форматі аудіоказки. Я особисто та наша команда отримали схожий досвід, коли у 2020 році реалізували проект «Театр біля мікрофону» (за підтримки Програми Європейського Союзу «House of Europe»). В рамках проєкту було здійснено студійний запис серії аудіоконцертів для різних категорій нашої аудиторії (дитячий аудіоконцерт, концерт художньої самодіяльності Барського осередку Українського товариства сліпих та аудіоконцерт бардівської пісні). Тепер ми поєднаємо цей досвід із творчою реабілітацією учасників бойових дій задля створення якісного україномовного контенту та долучимося до формування позитивного образу ветерана у суспільстві.

Ваші професійні очікування від участі/реалізації запланованої вами діяльності?

Професійній очікування: отримати новий досвід та успішно втілити проєкт зі створення якісного мистецького продукту – альбому аудіоказок голосами українських ветеранів. Можливість мені особисто та команді театру попрацювати у професійній студії звукозапису із високоякісним обладнанням. Вихід культурного проєкту театру на якісно новий рівень, із трансляцією на міжнародних музичних платформах. Збільшення аудиторії шанувальників та споживачів культурного продукту Барського міського художнього аматорського театру.

Який вплив на вашу подальшу роботу матимуть досвід та результати участі/запланованої діяльності в рамках стипендіальної програми?

Досвід та результати запланованого стипендіального проєкту дозволять у подальшому продовжити роботу над записом аудіоказок та інших творів, спробувати свої сили у форматі радіовистави. Стипендія стане поштовхом для втілення подібних культурних проєктів з доданою соціальною вартістю як нашою командою, так і іншими мистецькими організаціями (завдяки успішній реалізації комунікаційної складової та поширенню інформації про проєкт за підтримки Українського культурного фонду).

Чим зумовлений ваш професійний інтерес до обраної стипендіальної діяльності? (Будь ласка, обов'язково зазначте ваш попередній досвід у

Симонетка

Григорій Р. В.

даному напрямі).

Як директор ГО «Барський міський художній аматорський театр» я, разом з командою, з 2019 року займаюся творчою реабілітацією учасників бойових дій та членів їхніх родин засобами театрального мистецтва. Ми робили це, коли тема війни перестала бути «мейнстрімом» і відійшла на другий план (2019-2021 рр), ми робимо це нині, коли над Україною нависла смертельна загроза, яку відчуває кожен громадянин. І щодня стає більше людей, що беруть до рук зброю, та тих, хто чекає їх, затамувавши подих. Разом з нашими акторами-аматорами з числа ветеранів і їх рідних ми у 2019 році поставили трагікомедію «Сто тисяч» (за І. Карпенком-Карим). Із цією виставою Барський міський художній аматорський театр провів гастрольний тур у населених пунктах центру, сходу та заходу України, зокрема ми побували у містах сучасної української звитяги Маріуполі, Слов'янську (Донецька обл.) та Сєвєродонецьку (Луганська обл.), а також Вінниці (виступали на сцені знищеного рашистами Будинку офіцерів) та Косові (Івано-Франківська обл., реабілітаційний табір для воїнів АТО). Значною частиною нашої глядацької аудиторії як тоді, так і у подальших виставах театру є військовослужбовці і ветерани. Для українських захисників ми не раз проводили й інші мистецькі благодійні заходи, а в серпні 2023 року з виставою «Біда від ніжного серця» виступали у Військово-медичному клінічному центрі Центрального регіону (м. Вінниця). Після завершення грантового проекту наша робота з мистецької реабілітації українських захисників продовжується, ветерани та члени родин учасників бойових дій не лише залишилися у складі театру, а й постійно залучають до нових творчих проектів своїх побратимів та рідних в якості акторів чи волонтерів. Нині майже половина складу нашого колективу є ветеранами та членами їх родин (є серед них і особи з інвалідністю внаслідок війни) і ця кількість, на жаль, зростатиме. Досвід залучення ветеранів до творчої діяльності у якості акторів та глядачів довела свою результативність, адже, за словами нашого актора-захисника, усі ми маємо зранені душі, які найкраще загоює мистецтво. Саме тому, в контексті нашого попереднього досвіду із творчої реабілітації ветеранів та членів їхніх родин, ми і вирішили подати заявку на стипендіальну програму Українського культурного фонду та записати альбом аудіоказок голосами ветеранів.

Мета, цілі, завдання, результати та ризики (стипендії)

Основна мета Проекту

Зміцнення морального духу українців, поширення в Україні та за кордоном якісного україномовного контенту через створення культурно-мистецького

Смирнова

Григорій

Григорій Р.В.

продукту – альбому аудіоказок «На вушко», записаних голосами ветеранів російсько-української війни; сприяння формуванню позитивного образу ветерана у суспільстві.

Цілі проекту

Ціль

1. Створення культурно-мистецького продукту – альбому «На вушко» з 15 аудіоказок, записаних голосами ветеранів російсько-української війни

Завдання

Відібрати та підготувати до запису тексти казок, підібрати та підготувати до аудіозапису акторів-аматорів з числа ветеранів російсько-української війни, здійснити студійний запис та зведення аудіоказок, підготувати відеоверсії казок на основі анімованих ілюстрацій.

Результат 1

Здійснено відбір текстів 15 українських народних казок та їх адаптація під аудіоначитку; відібрано 5 акторів-аматорів з числа ветеранів російсько-української війни, що будуть здійснювати начитку казок; проведено 75 індивідуальних репетицій з акторами.

Результат 2

Проведено накопичення аудіоматеріалу, обробка, саунд-дизайн, зведення та мастеринг 15 аудіоказок; розроблено концепції та графічний дизайн 15 анімованих ілюстрацій до казок; зі створених аудіоказок сформовано альбом «На вушко» та змонтовано 15 відеоверсій казок (з використанням анімованих ілюстрацій) для поширення у соцмережах та музичних платформах;

Індикатори досягнення результатів

Здійснено відбір текстів 15 українських народних казок та їх адаптація під аудіоначитку; відібрано не менше 5 акторів-аматорів з числа ветеранів російсько-української війни, що будуть здійснювати начитку казок; проведено 75 індивідуальних репетицій з акторами для підготовки до студійного запису казок; проведено накопичення аудіоматеріалу, обробка, саунд-дизайн, зведення та мастеринг аудіоказок (180 годин студійної роботи); розроблено концепції та графічний дизайн 15-ти анімованих ілюстрацій до казок; зі створених аудіоказок сформовано альбом «На вушко» та змонтовано відеоверсії 15-ти казок (з використанням анімованих ілюстрацій) для поширення у соцмережах та

Смирнова Г.А.

Смирнова Г.А.

Григорій Р.В.

музичних платформах.

Ціль

2. Зміцнення морального духу українців, поширення якісного україномовного культурного контенту – альбому аудіоказок «На вушко» – в Україні та за кордоном, сприяння формуванню позитивного образу ветерана у суспільстві

Завдання

Розповсюдити створений альбом аудіоказок у соціальних мережах, міжнародних музичних стрімінгових платформах та радіо, опублікувати матеріали про хід реалізації та результати стипендіального проекту у соціальних мережах та засобах масової інформації, сприяти формуванню у суспільстві позитивного образу ветерана та зміцненню морального духу українців.

Результат 1

Створений за підтримки УКФ альбом аудіоказок «На вушко» поширено у соціальних мережах (Facebook, Instagram, YouTube), трансльовано на радіостанції «Місто над Бугом» та міжнародних музичних стрімінгових платформах (Spotify, Apple Music, SoundCloud та ін.)

Результат 2

В рамках інформаційної кампанії проекту розповсюджено прес-анонси медіа, матеріали про хід реалізації та результати стипендії розміщено у соціальних мережах (Facebook, Instagram, YouTube), опубліковано матеріали у засобах масової інформації (друкованих та електронних, національних, регіональних, локальних), які сприяють формуванню у суспільстві позитивного образу ветерана та зміцненню морального духу українців.

Індикатори досягнення результатів

Альбом аудіоказок «На вушко» розміщено у соціальних мережах (Facebook, Instagram, YouTube) та міжнародних музичних стрімінгових платформах (Spotify, Apple Music, SoundCloud та ін.), де створений культурний продукт отримав понад 100 тис. переглядів/прослуховувань; аудіоказки трансльовано на радіостанції «Місто над Бугом» (аудиторія слухачів понад 300 тис.); розповсюджено прес-анонси для 30 засобів масової інформації; розміщено, щонайменше, 30 публікацій у соціальних мережах (Facebook, Instagram, YouTube) та 5 матеріалів у ЗМІ (друкованих та електронних, національних, регіональних, локальних) про хід

Стилістичність

Олена

Григорій Р.В.

реалізації та результати стипендії, матеріали отримали охоплення понад 50 тис.; реалізація інформаційної кампанії проєкту сприяла формуванню у суспільстві позитивного образу ветерана та зміцненню морального духу українців (відображене у результаті анкетування слухачів, проаналізовано, щонайменше, 100 анкет).

Як ви плануєте поінформувати потенційно зацікавлених осіб про результати або поділитися з ними набутим досвідом?

Потенційно зацікавлених осіб та широку аудиторію плануємо інформувати шляхом публікації дописів у соціальних мережах (на сторінках у Facebook, Instagram, каналі YouTube Барського міського художнього аматорського театру та дружніх ресурсах). Усі наші публікації міститимуть згадку про підтримку УКФ з хештегом #запідтримкиУКФ, а також на всіх ілюстраціях у рамках проекту буде розміщено логотип УКФ. Також хід реалізації та результати проєкту буде висвітлено у національних, обласних та місцевих ЗМІ (електронних і друкованих), з якими маємо позитивний досвід співпраці у попередніх проєктах, реалізованих ГО «Барський міський художній аматорський театр». Це, зокрема: газети «Голос України», «День», «Тиждень», «Вінниччина», «Подільський край», «33 канал», «Місто», інформаційне агентство «Укрінформ», інформаційні портали «Уежа», «Власно.інфо», «Він.Info», «vinBazar», «20 хвилин», «BarNews.City», радіостанції «Українське радіо» (канал «Культура»), «Місто над Бугом», телеканал «Віта», регіональні філії «UA: Суспільне» та ін. Для представників медіа буде розіслано прес-анонси. Загалом про хід реалізації проєкту та створений культурно-мистецьких продукт буде зроблено, щонайменше, 30 публікацій у соцмережах (із загальним охопленням понад 50 тис. користувачів) та 5 публікацій (прес-анонсів, новин, радіоефірів та ін.) у місцевих, обласних та національних ЗМІ. Аудіоказки отримають, щонайменше, 100 тисяч переглядів/прослуховувань у соціальних мережах (Facebook, Instagram, YouTube) та музичних стрімінгових платформах (Spotify, Apple Music, SoundCloud та ін.).

Чи передбачений спосіб фіксації набутого досвіду для його подальшого розповсюдження різними каналами комунікації?

Досвід, набутий у ході реалізації проєкту, буде зафікований через безпосереднє створення культурно-мистецького продукту та розповсюджений через реалізацію комунікаційної стратегії проєкту, поширення матеріалів у соцмережах та ЗМІ. Результати проєкту також можуть бути презентовані на всеукраїнських та міжнародних форумах, круглих столах та конференціях, присвячених темам культури, креативних індустрій, психологічної реабілітації учасників бойових дій (в тому числі

Сміш Петров

Ляшенко

Литорев Р. В.

засобами арт-терапії) та формування позитивного образу ветерана у суспільстві. Досвід проєкту може стати корисним вітчизняним ветеранським організаціям, що дбають про формування у суспільстві позитивного образу ветерана та займаються психологічною реабілітацією учасників бойових дій. Зокрема, це можуть бути організації, з якими ГО «Барський міський художній аматорський театр» має успішний досвід співпраці (ГС «Всеукраїнське об'єднання учасників бойових дій та волонтерів АТО», ГО «За покликом серця»), а також українські та міжнародні урядові й неурядові організації у сфері культури, соціальної та ветеранської політики.

Зазначте довгострокові результати проекту відповідно до описаних вище завдань.

За наступні 2 роки: створений за підтримки УКФ альбом аудіоказок «На вушко» отримав іще понад 300 тис. переглядів/прослуховувань у соціальних мережах та міжнародних музичних платформах; іще, щонайменше, 10 ветеранів та членів їхніх родин приєдналося до команди Барського міського художнього аматорського театру; театром записано іще 30 аудіоказок (голосами ветеранів/ветеранок, членів їхніх родин, людей з інвалідністю та інших акторів театру). Поза межами проєкту видано музичний календар із світлинами читців-ветеранів та QR-кодами, за якими можна послухати аудіоказки. Здійснено благодійний продаж календарів, прибуток від яких спрямовано на потреби Збройних Сил України. Збільшилася аудиторія глядачів вистав театру та кількість підписників на сторінки колективу у соціальних мережах.

Зазначте короткострокові результати проекту відповідно до описаних вище завдань.

- Здійснено відбір текстів 15 українських народних казок та їх адаптація під аудіоначитку;
- відібрано не менше 5 акторів-аматорів з числа ветеранів російсько-української війни, що будуть здійснювати начитку казок;
- проведено 75 індивідуальних репетицій з акторами для підготовки до студійного запису казок;
- проведено накопичення аудіоматеріалу, обробка, саунд-дизайн, зведення та мастеринг аудіоказок (180 годин студійної роботи);
- розроблено концепції та графічний дизайн 15-ти анімованих ілюстрацій до казок;
- зі створених аудіоказок сформовано альбом «На вушко» та змонтовано відеоверсії 15-ти казок (з використанням анімованих ілюстрацій) для поширення у соцмережах та музичних платформах;
- альбом аудіоказок «На вушко» розміщено у соціальних мережах (Facebook,

Синегура Г.

Григорій Р. В.

Григорій Р. В.

Instagram, YouTube) та міжнародних музичних стрімінгових платформах (Spotify, Apple Music, SoundCloud та ін.), де створений культурний продукт отримав понад 100 тис. переглядів/прослуховувань;

- аудіоказки транслювано на радіостанції «Місто над Бугом» (аудиторія слухачів понад 300 тис.);

- розповсюджено прес-анонси для 30 засобів масової інформації;

- розміщено, щонайменше, 30 публікацій у соціальних мережах (Facebook, Instagram, YouTube) та 5 матеріалів у ЗМІ (друкованих та електронних, національних, регіональних, локальних) про хід реалізації та результати стипендії, матеріали отримали охоплення понад 50 тис.;

- реалізація інформаційної кампанії проекту сприяла формуванню у суспільстві позитивного образу ветерана та зміненню морального духу українців (відображене у результаті анкетування слухачів, проаналізовано, щонайменше, 100 анкет).

Опишіть ймовірні ризики, що можуть вплинути на реалізацію вашого плану в рамках стипендіальної програми, та ваші дії щодо мінімізації цих ризиків

Перевитрати внаслідок збільшення цін на товари/послуги. Будуть вирішенні шляхом перерозподілу статей кошторису або покриття різниці за власний кошт стипендіата; Недостатня кількість ветеранів, бажаючих долучитися до запису аудіоказок. Мінімізовано через уже проведені попередні перемовини із потенційними учасниками проєкту з числа акторів ГО «Барський міський художній аматорський театр». За потреби також буде посилено співпрацю з ветеранськими організаціями Барської громади та Вінниччини (зокрема з Громадською спілкою «Всеукраїнське об'єднання учасників бойових дій та волонтерів АТО», з якою заявник має досвід успішної співпраці); Недостатня кількість охоплення створеного за підтримки УКФ культурного продукту, кількість прослуховувань аудіоказок буде значно нижчою за плановий показник. Буде вирішено через посилення реклами у соціальних мережах та міжнародних стрімінгових платформах, зокрема за власний кошт стипендіата; Загроза ракетного/артилерійського/авіаційного обстрілу місця реалізації проєкту (повітряна тривога) – мінімізовано, адже орендована студія звукозапису знаходитьться у спеціально обладнаному протирадіаційному укритті, що має системи автономного живлення та вентиляції, а в разі, коли робота з акторами буде проводитися на інших локаціях - буде забезпеченено евакуацію до укриття. Під час проведення активностей проєкту при сигналі «Повітряна тривога» будуть виконані заходи, щодо евакуації учасників/відвідувачів до місця у захисній споруді (сховищі, підвалному приміщення). Також в разі тривалих повітряних тривог, що заважатимуть роботі з акторами над підготовкою аудіоказок, частково діяльність може бути переведено у дистанційний

Стиліст

Редактор

Григорій Р. В.

формат; загострення ситуації на фронті російсько-української війни – зміна (за погодженням з УКФ) графіку реалізації проєкту або зміна локації реалізації проєкту з максимальним збереженням якості культурного продукту; погіршення епідеміологічної ситуації із захворюваністю на COVID-19 – підготовка акторів буде здійснювати, по можливості, дистанційно, звукозапис буде здійснюватися з дотриманням протиепідемічних заходів, із використанням засобів індивідуального захисту і за індивідуальним графіком. Післяожної сесії звукозапису приміщення та обладнання будуть оброблятися з використанням дезінфекуючих розчинів.

Смильчак



Григорій Р.В.

Декларація доброчесності

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УД надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

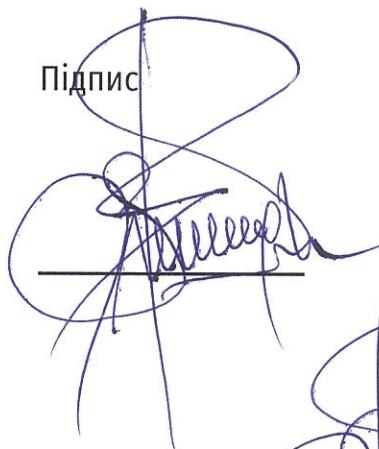
Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом. Я підтверджую, що заплановані витрати за рахунок коштів гранту, наданого УКФ, не були/не будуть профінансовані за рахунок інших джерел.

В розрізі та з урахуванням норм Закону України «Про санкції» та рішень Ради національної безпеки і оборони України щодо застосування і скасування персональних спеціальних, економічних та інших обмежувальних заходів (санкцій) відносно громадян та юридичних осіб та з метою отримання гранту на реалізацію культурно-мистецького проекту цим гарантійним листом, шляхом підписання проектної заявки, підтверджую відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками (юридичними та фізичними особами) держави-агресора Російською Федерацією з 2014 року до цього часу.

ПІБ Стипендіата

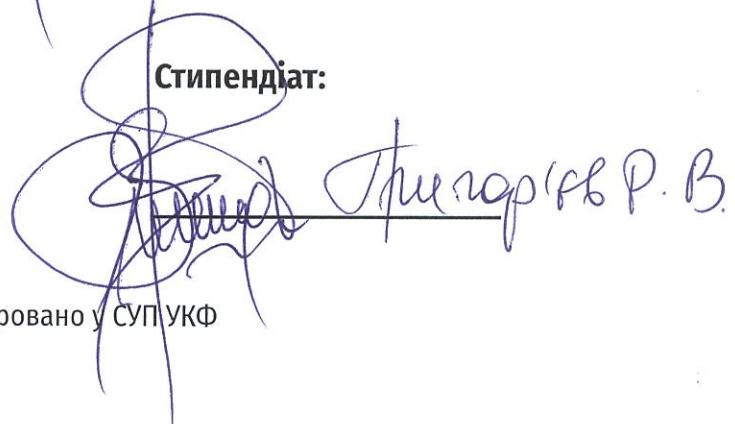
Григорій Р.В.

Підпись



Дата заповнення

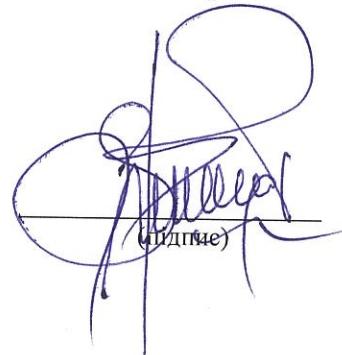
Стипендіат:



Згода на обробку персональних даних
я, Тимофій Роман Володимирович (ПІБ повністю), шляхом
підписання проектної заяви, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних»
надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх осбистих персональних
даних.

Прізвище, ім'я, по батькові Стипендіата

Тимофій Роман Володимирович


(підпись)

Декларація добroчесності
я, Тимофій Роман Володимирович (ПІБ повністю),
ознайомившись з вимогами Законів України «Про Український культурний фонд», «Про
авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції», Порядком проведення
конкурсного відбору проектів, реалізація яких здійснюватиметься за підтримки Українського
культурного фонду, та моніторингу їх реалізації, Порядком здійснення контролю за
виконанням суб'єктами, які отримують фінансування, зобов'язань перед Українським
культурним фондом, Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час
проведення конкурсного відбору та фінансування проектів Українським культурним фондом,
розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи
мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не
перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи
свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію
до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Я підтверджую, що заплановані витрати за рахунок коштів стипендії, наданої Українським
культурним фондом, не були/не будуть профінансовані за рахунок інших джерел.

Прізвище, ім'я, по батькові Стипендіата

Тимофій Роман Володимирович


(підпись)

Гарантійний лист про відсутність прямих та опосередкованих контактів
із представниками держави-агресора (Російської Федерації)

З урахуванням норм Закону України «Про санкції» з метою отримання стипендії на
реалізацію культурно-мистецького проекту цим гарантійним листом, шляхом підписання
проектної заяви, підтверджую відсутність прямих та опосередкованих контактів із
представниками (юридичними та фізичними особами) держави-агресора (Російської Федерації)
з 2014 року до дати подання заяви.

Прізвище, ім'я, по батькові Стипендіата

Тимофій Роман Володимирович


(підпись)

КОШТОРИС ПРОСКУТУ

Прізвище, ім'я та по-батькові Заявника: Григор'єв Роман Володимирович
Назва проекту: "На вушко": аудіоказки голосами українських ветеранів
Дата початку проекту: травень 2024
Дата завершення проекту: 01.10.2024

Розділ/ Стаття/ Пункт	№	Найменування витрат	Одиниця вимірю	Витрати за рахунок стипендій (гранту) УКФ			Обґрунтування та деталізація витрат
				Кількість/ Період	Вартість за одиницю, грн	Загальна сума, грн (=ст.5*ст.6)	
1	2	3	4	5	6	7	8
Розділ	I	Надходження:					
Стаття	1	Український культурний фонд	грн			172 170,00	
		Всього по розділу I "Надходження":				172 170,00	
Розділ	II	Витрати:					
Стаття	1	Вартість пребуду (квитків)				0,00	
Пункт	1.1	Вид транспорту з деталізацією маршруту	шт.			0,00	
Пункт	1.2	Вид транспорту з деталізацією маршруту	шт.			0,00	
Стаття	2	Вартість проживання				0,00	
Пункт	2.1	Найменування місця проживання	дoba			0,00	
Пункт	2.2	Найменування місця проживання	дoba			0,00	
Стаття	3	Вартість витратних матеріалів				740,00	
Пункт	3.1	Папір офісний, А4	уп.	2,00	220,00	440,00	Офісний папір, формат А4, 500 листків в уп., шільність 80 г/м2. Для друку текстів казок та документації по стипендіальному проекту.
Пункт	3.2	Заправка для принтеру	шт.	2,00	150,00	300,00	Заправка для принтеру для друку текстів казок та документації по проекту
Стаття	4	Вартість обладнання, інструментів, інвентаря				2 730,00	
Пункт	4.1	Зовнішній жорсткий диск 1TB	шт.	1,00	2 730,00	2 730,00	Придбання зовнішнього жорсткого диску місткістю 1TB з параметрами, схожими до Transcend StoreJet. Жорсткий диск необхідний для зберігання вихідних матеріалів, проектів, готових треків аудіоказок та інших цифрових матеріалів проекту.
Пункт	4.2	Найменування обладнання, інструментів, інвентаря				0,00	
Пункт	4.3	Найменування обладнання, інструментів, інвентаря				0,00	
Стаття	5	Інші витрати				168 700,00	
Пункт	5.1	Оренда студії та обладнання для звукозапису	год.	180,00	665,00	119 700,00	Оренда студії з обладнанням для звукозапису: - Звукова карта Antelope audio Discrete 4 з пакетом вбудованих плагінів. - Студійні монітори Kali audio LP-6 (пара), та JBL LSR-5 (пара) - Шіг контролль (побутової мультimedійні акустичні системи Heco summit (пара+підсилювач) та Edifier (пара) - Майстерний підсилювач для навушників Konstruktor UA з достатнім запасом потужності. - Майстерний ламповий преамп для мікрофонів 1шт. - Студійні навушники закритого типу Beyerdynamic DT 770 (2шт.) та відкритого типу Beyerdynamic DT 990 (2шт.) - Студійні мікрофони: Емуляційний мікрофон Antelope audio Edge solo (1шт.) Мікрофон зі змінною напрямленістю sE Electronics 4400a (1шт.) Дикторський мікрофон Shure SM-7B (1шт.). Мікрофон підбирається під тембр голосу актора. - Стійки для мікрофонів, піоптіри та комутація - Портативний комп’ютер на базі процесора Intel i7-10700 тактовою частотою 2,9GHz. - Основний комп’ютерний монітор діагоналлю 24" та допоміжний 22" Приміщення студії акустично оброблене, наявне вікно в тон кінату для візуального контакту звукорежисера з виконавцем та Taikack мікрофон. На випадок відключення електроенергії присутній блок безперебійного живлення. Вартість оренди: 665 грн за год. Тривалість оренди визначено з приблизного розрахунку 12 годин роботи над 1 аудіоказкою (всього 15 аудіоказок).
Пункт	5.2	Послуги графічного дизайну	посл.	15,00	2 200,00	33 000,00	Розробка графічного дизайну анімованих ілюстрацій для казок (будуть використані при розміщенні треків у соціальних мережах та музичних платформах)
Пункт	5.3	Послуги з просування у соцмережах	посл.	15,00	1 000,00	15 000,00	Налаштування таргетованої реклами у соціальних мережах Facebook та YouTube. Просування на музичних стрімінгових платформах.
Пункт	5.4	Комісія за проведення розрахункових операцій	місяць	5,00	200,00	1 000,00	Комісія за проведення платежів у національній валюті, згідно тарифів обслуговуючого банку
		Всього по розділу II "Витрати":				172 170,00	
		РЕЗУЛЬТАТ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЕКТУ				0,00	

Григор'єв Р.В.

(Підпись та ініціали)

